

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 48

**Artikel:** Das Wasser schwillt  
**Autor:** Kupfernagel, Tobias  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-496224>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# aufgefischt und aufgetischt



«Bellinzonas Lebensmittelgeschäfte haben diese Woche ihre Umsätze bedeutend gesteigert: Hamster aus der deutschsprachigen Schweiz sind gekommen und haben Netze und Koffer gefüllt ... und ihr Tun auch begründet: Bei uns bekommt man nichts mehr in den Läden ... Dieses Hamstern muß auf das schärfste kritisiert und als äußerst *unschweizerisch* bezeichnet werden! ...»

Wir sind allzuleicht bereit, alles als «*unschweizerisch*» zu bezeichnen, was uns nicht gefällt. *Unschweizerisch* soll nun auch das Hamstern sein, der Egoismus, der nur an sich selber denkt. Merkwürdig scheint mir nur, daß so viele Schweizer immer dann *unschweizerisch* handeln, wenn's drauf ankommt. Gehamstert wurde 1939, bei der Koreakrise und jetzt wieder; wir denken auch an die mit Koffern und Vogelkäfigen hochbeladenen Autos, die 1940 *réduitwärts* strebten. Gar so *unschweizerisch* kann also nicht sein, was so viele Schweizer immer dann tun, wenn's brenzlich wird. Natürlich hat Schiller die Interpunktion anders gesetzt, aber es scheint eher «*schweizerisch*» zu sein: «Der brave Mann denkt an sich,

selbst zuletzt!» Und wenn wir auch dafür sind, daß «einer für alle» erhalten müsse, so haben wir doch nicht den Ehrgeiz, ausgerechnet wir müßten dieser Eine sein; bescheiden lassen wir andern den Vortritt und die Ehre.

Die Einkaufsexpeditionen, die von manchen inszeniert wurden, so daß den normalen Kunden für ihre normalen Einkäufe oft keine Flasche Oel und kein Kilo Zucker mehr zur Verfügung stand, sind gewiß kein Ruhmesblatt im Heldenepos der Helvetier. Egoismus ist eine allgemeinemenschliche Schwäche, weder *schweizerisch* noch *unschweizerisch*. Auch wenn wir uns ärgern, wollen wir nicht so tun, als wären wir Schweizer im vornhinein besser als die andern, bei denen man Hamsterei als nationale Eigenschaft voraussetzen dürfe. Jedem das Seine – aber mir es bitzeli meh! Es hat bei uns, wie überall, eben auch aller Gattig Lüt. Drum dürfen wir nicht jeden, der nicht mit Engelsflügelchen oder Heldenlorbeer auf die Welt gekommen ist, als «*unschweizerisch*» abtun. AbisZ

## Das Wasser schwillt

Das Fischerdorf Lüscherz am lieblichsten aller Schweizer Seen ist dafür bekannt, daß man dort *währschaft* speisen und trinken kann. Nicht nur fremde, auch einheimische Gäste leben in den Wirtschaften von Lüscherz am Samstag nach Feierabend gerne ein wenig in die Nacht hinein.

Zwei trinkfeste Fischer begaben sich zu später oder früher Stunde in beschwingtem Zustand auf den Heimweg. In angeregtem Gespräch gingen sie immer geradeaus bis zur Schiffländte, und unversehens wateten sie im See, ihrem Lebens-element. Eifrig sprächelnd gerieten sie weiter und weiter hinaus. Als ihnen das Wasser bereits über die Fischerstiefel bis

zu den Knien reichte und noch höher anzuschwellen drohte, sagte der eine zum andern: «Suuf us; wei hei!»

Tobias Kupfernagel

Y = ü

Letzthin lief im Kino eine Voranzeige für einen weitem, in Bälde zu erwartenden Schweizer Film «Rosenresli». Er kann nur von Gotthelf oder der Johanna sein. Und richtig rief der Unsichtbare hinter der Leinwand: «Nach dem Roman der bekannten Schweizer Schriftstellerin Johanna Spüüri!» – Der Mann hatte offenbar das Schymnasium durchlaufen und wußte, daß das griechische Ypsilon deutsch als «ü» ausgesprochen werden soll. Aber die brave Johanna Spyri stammt aus Hirzel ob dem Zürisee. Fr.



# Weisflog

der milde, gute Apéritif, seit einem Jahrhundert bewährt

## Der Nebi als Maßeinheit

Jedesmal, wenn ich bei meinem Coiffeur für die Behandlung («Bescherung» wäre genauer, dem verwendeten Werkzeug entsprechend, – natürlich!) meiner Haare den notwendigen Obolus entrichte, überreicht er mir als regelmäßiges Geschenk die «ausgespannten» Nebelspalter. Auf diese für den Nebi allerdings kommerziell nicht sehr interessante Weise lese und sammle ich die lückenlos aufbewahrten Exemplare. So geschieht es dann, daß meine Mähne vor dem Schnitt folgendermaßen eingeschätzt wird:

«Gopferteckel – (authentisch; kann aber aus Wohlanständigkeit im Druck weggelassen werden!) – diä Hoor sind wider acht Näbelschpalter lang!» Albert

## Der Hund und die Katze

Eine Fabel von Peter Kilian

«Hast du auch schon gehört», sagte die Katze hämisch und hinterhältig zum Hund, «daß die Menschen nicht selten voneinander sagen, dieser oder jener sei feige wie ein Hund?» «Gewiß», antwortete der Hund, der den Stachel wohl fühlte, «ich habe das schon oft hören müssen, aber deine Worte kränken mich nicht. Was die Menschen von sich sagen, sind meist nur halbe oder gar keine Wahrheiten, und wenn wir wirklich feige wären, würden uns doch die Menschen nicht halten, damit wir ihren Besitz bewachen und sie in der Not verteidigen.»

A stylized illustration of a fork and a knife crossed, with the text "aufge gabelt" written over them in a handwritten style.

Wie geht's in der Metzgerei her? Der Kunde bestellt ein Stück Rindfleisch, mageres, und er kriegt das Gewünschte a) weil er es bestellt hat b) weil es vorhanden ist. Genau so im Wunschkonzert. Da verlangt einer Beethoven, und der Sprecher verkündet am 15. Oktober, daß er mit seinen Angehörigen *sein* «Stück *Fidelio* haben soll». Dagegen: Sechs Tage vorher hat Prof. Gercke von der ETH in seinem Vortrag über Automation die künstlerischen Leistungen und die Fähigkeit des Menschen, solche (beispielsweise ein Gedicht) zu genießen, besonders hervorgehoben. Diese Funktionen, so stellte der Referent fest, können keiner Maschine übertragen werden. Also müßte wohl, selbst am Radio, mit einem Mindestmaß an Respekt von derlei Dingen gesprochen werden. Wie reimt sich das zusammen? Aber das ist ja gerade das Kennzeichen des *Basler Wunschkonzertes*: Alles reimt sich auf alles. Der Kritiker hat da nichts mehr zu sagen. Dem Hörer gefällt's, sonst würde er sich derartige Zumutungen verbitten. Neue Zürcher Zeitung